



English for Study in Australia

កម្មវិធីភាសាអង់គ្លេសសម្រាប់ការសិក្សានៅប្រទេសអូស្ត្រាលី

LESSON 12 – Getting around

មេរៀនទី១២ ៖ ការធ្វើដំណើរពីកន្លែងមួយទៅមួយ

STUDY NOTES
ឯកសារជំនួយមេរៀន

ភូមិភ្នំ

Rocky:

រ៉ុកយី ៖ ជានិស្សិតបរទេស ហើយមកប្រទេសអូស្ត្រាលីជាលើកទី១។

John:

ចន ៖ ជានិស្សិតដែលបាននៅប្រទេសអូស្ត្រាលីជាង១ឆ្នាំមកហើយ។

Carmel:

ចាម៉ល ៖ ជាម្តាយគ្រួសារជនជាតិអូស្ត្រាលី ដែលរ៉ុកយី និងចនស្នាក់នៅជាមួយ។

សាច់រឿង

រ៉ុកយី ត្រឡប់មកដល់ផ្ទះយឺត ព្រោះគាត់ខកជើងឡានក្រុងចុងក្រោយ។ រ៉ុកយី និយាយជាមួយចនអំពីបញ្ហាដែលរូបគេចង់ទិញឡានជិះ តែចនឲ្យយោបល់ថា គេគួរតែទិញកង់វិញ។

ព័ត៌មាន-វាក្យសព្ទសម្រាប់ការបើកបរ

នេះគឺជាបញ្ជីវាក្យសព្ទទូទៅពាក់ព័ន្ធនឹងការបើកបរនៅប្រទេសអូស្ត្រាលី ដែលមាននិយមន័យ និងការពន្យល់បកស្រាយ។

<p>L plates (learner plates)</p>	<p>ប្រសិនបើលោកអ្នកបើកបរដោយប្រើស្លាកអក្សរ L លោកអ្នកអាចបើកបរបានតែជាមួយអ្នកដែលកាន់ប័ណ្ណបើកបរអូស្ត្រាលីពេញសិទ្ធិប៉ុណ្ណោះ។ លោកអ្នកត្រូវដាក់បង្ហាញអ្នកបើកបរដទៃទៀតថា លោកអ្នកកំពុងរៀនបើកបរ ដោយដាក់ស្លាក L ជាផ្លូវការនៅផ្នែកខាងមុខ និងផ្នែកខាងក្រោយឡាន។</p>
<p>Supervised driving and log book</p>	<p>ប្រសិនបើលោកអ្នកមានអាយុក្រោម ២១ឆ្នាំ ការរៀនបើកបររថយន្តនៅប្រទេសអូស្ត្រាលី ត្រូវចំណាយពេល ១២០ម៉ោង ដោយមានការបង្ហាត់គ្រប់គ្រងក្នុងការរៀន</p>

	បើកបរ និងកត់ត្រាចូលទៅក្នុងសៀវភៅកំណត់ត្រាជាផ្លូវការ។
P plates Probationary licence plates	ប្រសិនបើលោកអ្នកបើកបរដោយប្រើស្លាក "P" មានន័យថាលោកអ្នកបានធ្វើតេស្តជាប់ជាស្ថាពរហើយ។ ប៉ុន្តែលោកអ្នកមិនអាចបើកបររថ្ងៃទី១០ទាន់គ្រឿងស្រវឹងឡើយ។ ជាធម្មតា លោកអ្នកត្រូវប្រើស្លាក P ចំនួន៣ឆ្នាំ។
Full driver's licence	ក្រោយពេលលោកអ្នកបញ្ចប់ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណបើកបរដំណាក់កាលសាកល្បងរួចហើយ លោកអ្នកនឹងបានកាន់ប័ណ្ណបើកបរពេញសិទ្ធិ។
Blood alcohol levels	ប្រសិនបើលោកអ្នកបើកបរដោយប្រើស្លាក P លោកអ្នកមិនអាចទទួលបានគ្រឿងស្រវឹងបានជាដាច់ខាត។ នៅរដ្ឋវិកតូរ៉ា កម្រិតជាតិអាកុលនៅក្នុងឈាមគឺមិនត្រូវលើសពី .05 សម្រាប់អ្នកបើកបរពេញសិទ្ធិ។

ភាសា-សំនួនរោងការ និងឃ្លាប្រយោគដែលមានន័យមិនធម្មតា

"You're joking" "You're kidding"	អ្នកនិយាយលេងសើចទេដឹង។
"You're telling me!"	ខ្ញុំដឹងតើ ហើយខ្ញុំក៏យល់ស្របជាមួយអ្នកទាំងស្រុងដែរ!
(to) open a can of worms	ការចាប់ផ្តើមអ្វីមួយដែលអាចធ្វើឲ្យជាប់ជំពាក់នឹងបញ្ហាជាច្រើន។
a piece of cake	អ្វីមួយដែលងាយស្រួលធ្វើ។
"Oh, come on!"	ខ្ញុំមិនជឿនូវអ្វីដែលអ្នកនិយាយប្រាប់ខ្ញុំទេ។
"A bike's the go"	កង់ក៏ជាគំនិតមួយល្អដែរ។



ENGLISH LEARNING SERIES

English for Study in Australia

(to) miss the bus	មកមិនទាន់ឡានក្រុង។
(to) get used to (something)	ធ្វើអ្វីមួយរហូតទាល់តែអ្នកថ្មីក៏ឬស្គាល់ច្បាស់។
(to) take ages	ចំណាយពេលវេលាយូរ។





EXERCISES
លំហាត់

១. វាក្យសព្ទសំខាន់ៗ

សូមឆែកអត្ថន័យ និងការបញ្ចេញសំឡេងនៃពាក្យទាំងអស់នេះនៅក្នុងវេទនានុក្រមរបស់លោកអ្នក ៖

Table with 3 columns and 4 rows containing English words: bike, cheap, expensive, ferry, helmet, parking, petrol, safe, scooter, sorry, station, stop.

២. ការហាត់រៀនភាសា លំហាត់គំរូ ការធ្វើតេស្តស្តង់ដារកម្រិតសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេស

ដើម្បីអាចចូលរៀនក្នុងវគ្គសិក្សាណាមួយនោះ លោកអ្នកត្រូវប្រឡងដើម្បីស្តង់ដារកម្រិតសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេសជាមុនសិន។ សូមកត់ចំណាំថា ការណែនាំក្នុងការធ្វើតេស្ត ជាទូទៅ សរសេរជាភាសាអង់គ្លេស (ដូចខាងក្រោម)។

Choose the word that best completes each sentence.
ចូរជ្រើសពាក្យដែលស័ក្តិសមបំផុតសម្រាប់ដាក់ទៅក្នុងចន្លោះពាក្យនៃឃ្លាក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម។
Cross one box for each number, eg: ☒
សូមគូសខ្ទែងក្នុងប្រអប់មួយនៃលេខនីមួយៗ។ ឧទាហរណ៍ ☒

- 1. Does this train stop _____ Richmond?
at on onto over
2. I'm sorry I'm late. I _____ the bus.
missing miss missed left
3. Which tram will _____ me to Carlton?
set put take show
4. If you _____ the blood alcohol limit, you cannot legally drive.
exceed excess over more



5. In Victoria, you must be 18 years _____ age to drive a car.

- in old or of

៣. ឧបសគ្គក្នុងការប្រើប្រាស់ភាសា

បណ្តាំព្យញ្ជនៈនៅដើមពាក្យ ៖ សូមហាត់រៀនពាក្យលំបាកថាទាំងនេះ ដោយបញ្ចេញសំឡេងឲ្យបានឮ៖

“Travel to Spotswood by tram and train.”

៤. អាសយដ្ឋានអ៊ីនធឺណិតដែលមានប្រយោជន៍

<p>ព័ត៌មាន ៖ ប័ណ្ណបើកបរនៅ ក្នុងរដ្ឋផ្សេងៗនៃ ប្រទេសអូស្ត្រាលី</p>	<p>Victoria http://www.vicroads.vic.gov.au/Home/Licensing/TypesOfLicences/CarProbationaryLicence.htm</p> <p>N.S.W. http://www.rta.nsw.gov.au/licensing/index.html</p> <p>Queensland http://www.transport.qld.gov.au/</p> <p>South Australia http://www.transport.sa.gov.au/licences_certification/drivers/applying_for_learners.asp</p> <p>Tasmania http://www.service.tas.gov.au/LifeEvents/LifeEvents.asp?LifeEventID=00003741&LifeEventTitle=Getting+a+driver's+licence</p> <p>Western Australia http://www.dpi.wa.gov.au/licensing/1210.asp</p>
<p>ព័ត៌មានស្តីពី មធ្យោបាយធ្វើ ដំណើរតាមយាន យន្តសាធារណៈ</p>	<p>Melbourne: http://www.metlinkmelbourne.com.au/</p> <p>Sydney: http://www.131500.info/realtime/default.asp</p> <p>Brisbane: http://www.translink.com.au/</p> <p>Adelaide: http://www.adelaidemetro.com.au/</p> <p>Perth: http://www.transperth.wa.gov.au/</p> <p>Hobart: http://www.metrotas.com.au/</p> <p>Darwin: http://www.dpi.nt.gov.au/whatwedo/transport/public/index.html</p> <p>Canberra: http://www.action.act.gov.au/</p>



<p>ឧទាហរណ៍ស្តីពី ការដាក់ពិន័យក្នុង ការប្រើប្រាស់ មធ្យោបាយធ្វើ ដំណើរតាមយាន យន្តសាធារណៈ។</p>	<p>Victoria: tp://www.doi.vic.gov.au/DOI/Internet/transport.nsf/AllDocs/5AB5715F5BB9D0CA256F1F00087DF2?OpenDocument</p> <p>NSW: http://www.cityrail.info/fares/fines.jsp</p> <p>WA:http://www.transperth.wa.gov.au/PassengerInfo/Infringements/tabid/124/Default.aspx</p>
<p>ច្បាប់វិន័យ សម្រាប់ការធ្វើ ដំណើរដោយកង់ នៅតាមផ្លូវ</p>	<p>http://www.bv.com.au/bikes-and-riding/10366/</p> <p>http://www.bv.com.au/file/file/Road%20rules%20for%20cyclists_1.pdf</p>

ចម្លើយលំហាត់ទី 2: 1) at 2) missed 3) take 4) exceed 5) of

